



2-9079

# Identificador de llamadas



*Creamos cosas buenas para la vida.*

# INTRODUCCIÓN

Su identificador de llamadas de GE guarda y muestra la información específica que la compañía telefónica local suministra a los abonados que cuentan con un servicio de identificación de llamadas. Para usar este aparato, usted deberá suscribirse a este tipo de estos servicios.

## INDICE

PREPARACIÓN .....	1	TECLA PARA NÚMEROS IMPORTANTES .....	12
ALIMENTACIÓN .....	2	AJUSTE DEL CONTRASTE DEL VISOR .....	14
INSTALACIÓN .....	4	MENSAJES INDICADORES .....	15
FUNCIONAMIENTO .....	9	CONSEJOS PARA DETECCIÓN DE FALLAS .....	16
SELECCIÓN DEL IDIOMA .....	9	CUIDADO GENERAL DEL PRODUCTO .....	17
PROGRAMACIÓN DE LA FECHA Y LA HORA ...	9	SERVICIO .....	18
RECEPCIÓN Y ALMACENAMIENTO		GARANTÍA LIMITADA .....	21
DE LLAMADAS .....	10		
TECLAS DE BORRADO Y REVISIÓN .....	11		

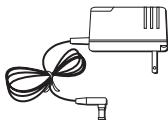
**ADVERTENCIA:** PARA PREVENIR EL RIESGO DE UN FUEGO O DE UNA SACUDIDA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.



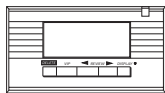
# PREPARACIÓN

## VERIFICACIÓN DE LAS PIEZAS

Asegúrese de que la caja contiene lo siguiente:



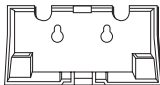
Adaptador de CA



Identificador de llamadas



Cable de conexión a la línea telefónica

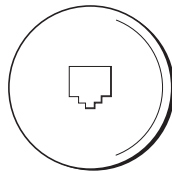


Soporte para montaje

**MUY IMPORTANTE:**  
la función de identificación de llamadas requiere un abono al servicio ofrecido por su compañía telefónica local.

## REQUISITOS DE CONEXIÓN

Para conectar el aparato se necesita un jack modular RJ11C, que es el más corriente y se parece al ilustrado. Si no tiene este tipo de jack, llame a su compañía telefónica local para saber dónde puede conseguirlo.



# ALIMENTACIÓN

---

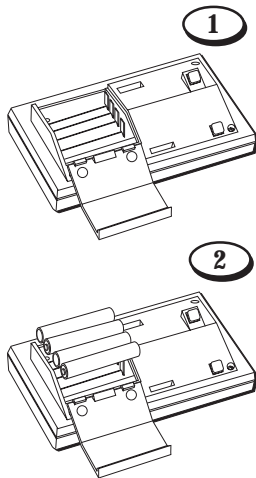
El aparato puede funcionar con pilas únicamente, pero deberá utilizar el adaptador de CA para que funcionen la luz indicadora de nuevas llamadas y el sistema de retroiluminación del visor.

## INSTALACIÓN DE LAS PILAS

Instale 4 pilas AAA para que la información sobre las llamadas no se pierda, en el caso en que se corte la corriente.

Para cambiar las pilas, desenchufe los cables de conexión telefónica de la parte posterior del aparato y espere unos segundos para que el aparato se ponga en modo de espera.

1. Abra la puerta del compartimiento de las pilas, haciendo presión y deslizándola en dirección de la flecha.
2. Coloque las 4 pilas tal como aparece en el diagrama del compartimiento.
3. Cierre bien la puerta del compartimiento.



## INDICADOR DE PILAS DESCARGADAS

Cuando las pilas están descargadas, en el visor aparecerá un ícono representando una pila para indicarle que deben cambiarse.

## ADAPTADOR DE CA

Para que funcionen la luz indicadora de nuevas llamadas y el sistema de retroiluminación del visor se deberá utilizar el adaptador de CA. Mientras usa el adaptador las pilas sirven de reserva en caso de un corte eléctrico.

**Observación:** utilice únicamente el adaptador de CA Thomson 5-2408 que viene con el aparato. El uso de otros adaptadores puede dañar el aparato.

# **INSTALACIÓN**

---

Este aparato puede instalarse sobre una mesa o montarse en la pared.

## **INFORMACIÓN IMPORTANTE**

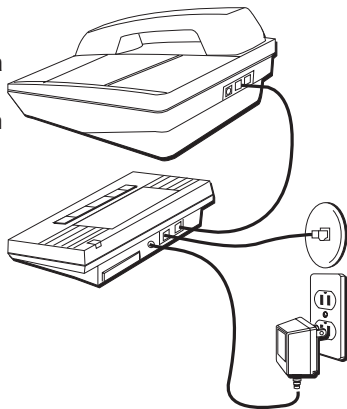
### **SOBRE LA INSTALACIÓN**

- Nunca conecte los cables telefónicos durante una tormenta eléctrica.
- Nunca toque los terminales ni los cables telefónicos sin aislación, a menos de que la línea haya sido desconectada en la interfase con la red.
- Tome precauciones al instalar o modificar las líneas telefónicas.

## MONTAJE SOBRE UNA MESA

1. Conecte un extremo del cable de la línea telefónica en la entrada situada en la parte posterior del aparato, TO LINE (a la línea telefónica) y el otro, en el jack modular de la pared.
2. Conecte el cable de la línea telefónica de su teléfono en la entrada de la parte posterior del aparato, TO PHONE (al teléfono).
3. Inserte el adaptador en la entrada de la parte posterior, donde dice pila de 9 voltios CC, y en el tomacorriente de CA.

Si quiere que el aparato quede en ángulo en lugar de horizontal, fije los soportes de montaje a la parte posterior del aparato antes de conectar los cables.

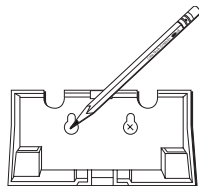


**Observación:** utilice únicamente el adaptador de CA Thomson 5-2408 que viene con el aparato. El uso de otros adaptadores puede dañar el aparato.

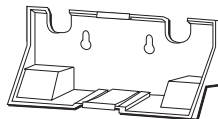
## MONTAJE EN LA PARED

Utilice los accesorios de montaje que viene con el aparato.

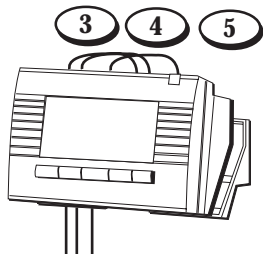
1. Ponga el soporte para montar contra la pared y con un lápiz marque donde van los tornillos.
2. Coloque los taquetes e instale el soporte.
3. Conecte el cable de la línea telefónica en la entrada que está en la parte posterior (TO LINE), y al jack modular de la pared.
4. Conecte el cable del teléfono en la entrada de la parte posterior (TO PHONE),
5. Enchufe el adaptador CA en la entrada (9 VCC) de la parte posterior del aparato y a un tomacorriente de CA.
6. Fije bien el aparato al soporte.



1



2



3

4

5

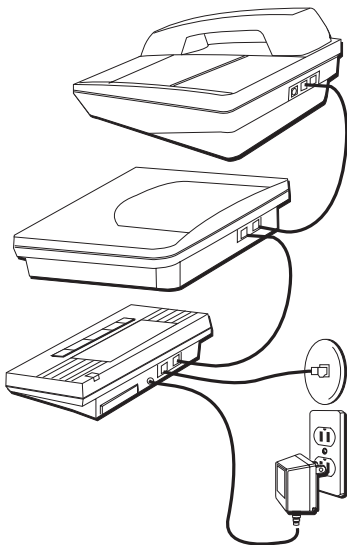
6



## INSTALACIÓN DEL CONTESTADOR

Para que la información sobre la llamada se registre, el contestador deberá programarse para responder después del segundo toque de timbre por lo menos. Para usar este aparato con un contestador:

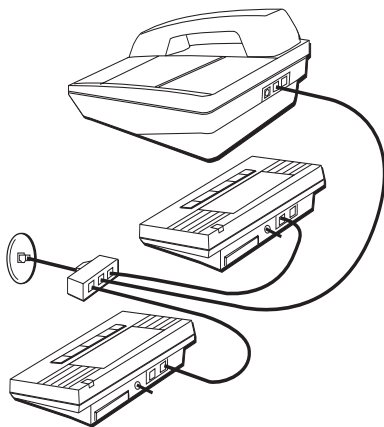
1. Conecte un extremo del cable de la línea telefónica en la entrada situada en la parte posterior del aparato, TO LINE.
2. Conecte el segundo cable de la línea telefónica en la entrada de la parte posterior del aparato, TO PHONE, y al contestador.
3. Conecte el tercer cable de la línea telefónica en el contestador y en el teléfono.
4. Enchufe el adaptador en la entrada de la parte posterior del aparato, 9 V CC, y en el tomacorriente de CA.



## INSTALACIÓN CON UN SISTEMA DE DOBLE LÍNEA

Si quiere utilizar ambas líneas, deberá tener dos identificadores. Además será necesario comprar un adaptador triple.

1. Enchufe el adaptador triple en su jack modular de dos líneas.
2. Enchufe su teléfono para dos líneas en el adaptador triple.
3. Enchufe cada uno de los identificadores en el adaptador triple.
4. Conecte el adaptador de CA de cada aparato.



# FUNCIONAMIENTO

---

## SELECCIÓN DEL IDIOMA

Su aparato viene programado de fábrica para mostrar los mensajes en inglés, pero usted puede cambiar de idioma y hacer que aparezcan en francés o en español. Para cambiar de idioma:

1. Mantenga oprimida la tecla DISPLAY (visualización) hasta que aparezca el idioma en uso (English, Español, Français).
2. Oprima las teclas ◀ REVIEW ▶ (examinar) hasta que aparezca el idioma que desea seleccionar.
3. Cuando suelte REVIEW, el idioma quedará seleccionado.

**Observación:** si no oprime ninguna tecla dentro de 30 segundos, el aparato pasará al *HOROFECHADOR*.

## PROGRAMACIÓN DE LA FECHA Y LA HORA

La fecha y la hora se programan automáticamente con la primera llamada que recibe el aparato. Esta información proviene de la compañía telefónica.

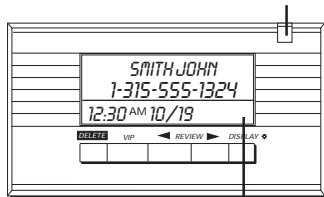
## RECEPCIÓN Y ALMACENAMIENTO DE LLAMADAS

El visor se ilumina automáticamente cuando hay una nueva llamada y cada vez que usted oprime cualquiera de las teclas del aparato.

Este aparato recibe y muestra la información transmitida por su compañía telefónica local. Esta información puede incluir el número de teléfono, la fecha y la hora, o el nombre, el número la fecha y la hora. El indicador de nuevas llamadas titila cuando han entrado llamadas nuevas.

El aparato puede guardar hasta 79 llamadas. Cuando la memoria está llena, una nueva llamada se graba automáticamente sobre la más vieja que esté en la memoria. Si hay un registro previo con la misma información de la llamada que entra, en el visor aparecerá *REPT* (repetido).

### Indicador de nuevas llamadas



### Visor

**Observación:** pregunte a su compañía telefónica local si ofrece servicio de identificación de llamadas con los nombres de los abonados.

**Observación:** para que el sistema de retroiluminación del visor funcione, deberá usar la corriente alterna.

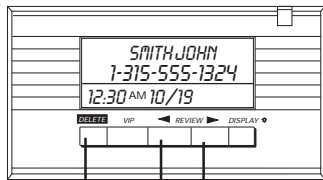
## TECLAS DE BORRADO Y REVISIÓN

### TECLA DE BORRADO

- Para borrar el registro que aparece en el visor, oprima la tecla DELETE (borrado).
- Para borrar todos los registros, mantenga oprimida la tecla DELETE hasta que en el visor aparece *DELETE ALL?* (¿borrar todo?). Oprima y suelte la tecla DELETE.

### TECLAS DE REVISIÓN

- Oprima REVIEW ► para ver el registro siguiente. Cuando haya visto todos los registros, en el visor aparecerá *END OF LIST* (fin de la lista).
- Oprima ◀ REVIEW para ver los registros precedentes.



**BORRADO**

**REVISION ►**

**◀ REVISION**

**Para hacer una revisión rápida oprima y suelte la tecla ◀ REVIEW or REVIEW ► .**

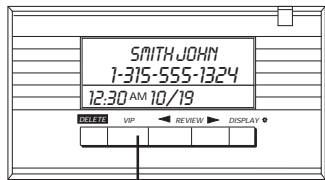
## TECLA PARA NÚMEROS IMPORTANTES

Utilice la memoria para números importantes (VIP) cuando quiera guardar los números de ciertos abonados. Puede guardar hasta 20 nombres y números. Para guardar los números en la memoria:

1. Oprima las teclas ◀ REVIEW ▶ hasta que llega al número deseado.
2. Mantenga oprimida la tecla VIP. El ícono VIP (en el ángulo derecho inferior del visor) titila y luego aparece *RECORD STORED* (registro guardado). El número queda así guardado en la memoria de los números importantes.

Para sacar un número de dicha memoria:

1. Oprima la tecla VIP. El ícono VIP aparecerá en el visor.
2. Oprima las teclas ◀ REVIEW ▶ para llegar al nombre y al número deseado.



**Tecla VIP**

## BORRADO DE LOS NÚMEROS VIP

1. Oprima VIP para entrar en la memoria VIP.
2. Oprima las teclas ◀ REVIEW ▶ hasta que llegue al número VIP que quiera borrar.
3. Oprima DELETE.

Para borrar todos los registros VIP que están en la memoria:

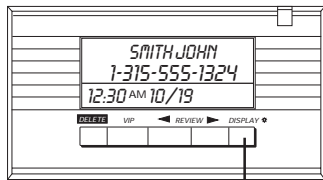
1. Oprima VIP para entrar en la memoria VIP.
2. Mantenga oprimida DELETE hasta que en el visor aparezca *DELETE ALL*
3. Oprima y suelte DELETE para borrar todos los registros que estén en la memoria VIP.

## AJUSTE DEL CONTRASTE DEL VISOR

Para ajustar el contraste del visor:

- Oprima y suelte la tecla DISPLAY hasta que logre el contraste deseado.

**Observación:** para pasar por los diferentes niveles de contraste, mantenga oprimida la tecla DISPLAY.



**Tecla de visualización**

## **MENSAJES INDICADORES**

A continuación se da la lista de los mensajes que aparecen en el aparato:

<i>BATTERY Icono</i>	La pila está descargada.
<i>BLOCKED NAME</i>	La información sobre el abonado es confidencial.
<i>BLOCKED NUMBER</i>	
<i>BLOCKED CALL</i>	
<i>DELETE ALL?</i>	Borrar todos los números de la memoria.
<i>END OF LIST</i>	No hay más llamadas.
<i>LONG DISTANCE</i>	Llamada de larga distancia.
<i>NEW CALLS</i>	El aparato recibió llamadas que no se han revisado todavía.



<i>no CALL</i>	La memoria está vacía
<i>NO DATA SENT</i>	La llamada no se hizo desde un servicio con identificación de llamadas o el servicio no está ligado al suyo
<i>RECORD STORED</i>	El registro de la llamada está guardado en memoria
<i>REPT icon</i>	La información ya está guardada en memoria
<i>SERVICE ERROR</i>	La transferencia de información se interrumpió
<i>UNKNOWN CALLER</i>	Información incompleta sobre el abonado
<i>VIP MEMO FULL</i>	No hay más lugar en la memoria VIP
<i>Icono VIP</i>	La memoria VIP está activada

# CONSEJOS PARA DETECCIÓN DE FALLAS

---

## NO HAY TONO EN EL TELÉFONO CONECTADO AL IDENTIFICADOR DE LLAMADAS

- Verifique todo el cableado para asegurarse de que todas las conexiones están bien ajustadas.
- Verifique la instalación (pág. 3-8)
- Desconecte el aparato y vuelva a reconectar el teléfono para ver si funciona sin el identificador.

## NO HAY MENSAJES EN EL VISOR

- Cambie las pilas.
- ¿Solicitó el servicio de identificación de llamadas de su compañía telefónica local? Para que este aparato funcione deberá suscribirse al servicio.

## MENSAJE DE ERROR

- *SERVICE ERROR* aparece en el visor cuando el aparato detecta una información que no sea válida durante el período de silencio que sigue al primer toque de timbre. Este mensaje indica que hay interferencia en la línea o que la compañía telefónica ha enviado un mensaje inválido.

## **CUIDADO GENERAL DEL PRODUCTO**

---

Para que el identificador de llamadas funcione como corresponde y mantenga su buena apariencia, es importante hacer lo siguiente:

- Evite ponerlo cerca de calefactores o dispositivos que produzcan interferencia eléctrica (por ejemplo: motores o tubos fluorescentes).
- NO LO EXPONGA a la luz del sol ni lo deje en lugares húmedos.
- Evite que se caiga o se golpee.
- Límpielo con un paño suave.
- Nunca use un agente limpiador fuerte ni polvo abrasivo, porque puede dañar el terminado.
- Guarde el embalaje original en caso en que necesite despachar el aparato en el futuro.

## **CÓMO OBTENER SERVICIOS DE MANTENIMIENTO**

---

La FCC requiere que este producto sea sometido a servicios de mantenimiento solamente por el fabricante o por sus agentes de servicio autorizados. De acuerdo con los requerimientos de la FCC, los cambios o las modificaciones que no hayan sido expresamente aprobadas por Thomson Consumer Electronics podrían anular la autoridad que tiene el usuario de operar este producto. Para recibir instrucciones sobre cómo obtener servicios de mantenimiento, por favor consulte la garantía incluida en esta Guía, o llame a Información para el Usuario, 1-800-448-0329.

Adjunte su recibo al folleto, para futura referencia, o anote la fecha en la que se compró o recibió este producto como regalo. Esta información será valiosa si se llegase a requerir durante el período de garantía.

Fecha de compra \_\_\_\_\_ Nombre de la tienda \_\_\_\_\_

# INFORMACIÓN DE LA REGISTRACIÓN DE LA FCC

Su equipo telefónico de la GE ha sido registrado con la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y está en acuerdo con las Partes 15 y 68 de las Regulaciones y Reglas de la FCC.

## 1 Notificación a la Compañía Telefónica Local

Al fondo de este equipo Ud. hallará un rótulo indicando, entre otra información, el número de la Registración con la FCC y el Número del Equivalente Timbre (REN) para este equipo. Ud. deberá, a petición, proveer esta información a su compañía telefónica.

El REN es útil para determinar el número total de artefactos que Ud. puede conectar a su línea telefónica, todavía asegurando que todos estos artefactos sonarán cuando se llame su número telefónico. En la mayoría de las áreas (pero no en todas), el total de los números REN de todos los artefactos conectados a una línea no debe exceder 5. Para estar seguro del número total de artefactos que Ud. pueda conectar a su línea (determinado por el REN), Ud. deberá ponerse en contacto con su compañía telefónica local.

### NOTAS:

- No se puede usar este equipo con un teléfono de previo pago proveído por la compañía telefónica.
- Las líneas compartidas son sujetas a las tarifas del estado, y por eso, es posible que Ud. no pueda usar su propio equipo telefónico si Ud. estuviera compartiendo la misma línea telefónica con otros abonados.
- Se debe notificar la compañía telefónica cuando se desconecte permanentemente su teléfono de la línea.

## 2 Derechos de la Compañía Telefónica

Si su equipo causase algún problema en su línea que pudiera dañar la red telefónica, la compañía telefónica siempre que sea posible le avisará de la posible interrupción temporal de su servicio. En caso que la compañía no pudiera avisarle de antemano y hubiera necesidad de tomar tal acción, la compañía telefónica podrá interrumpir su servicio inmediatamente. En caso de tal interrupción telefónica temporal la compañía debe : (1) darle aviso al momento de tal interrupción temporal de servicio, (2) concederle a Ud. la oportunidad de corregir la situación, (3) informarle a Ud. de sus derechos de presentar una questa a la Comisión de acuerdo con los procedimientos dictados en la Subparte E de la Parte 68 de las Regulaciones y Reglas de la FCC.

La compañía telefónica puede hacer los cambios en sus instalaciones de comunicación, en equipos, en sus funcionamientos o procedimientos que digne necesarios para el manejo de sus negocios y que no sean incompatibles con las Reglas y Regulaciones de la FCC. Si estos cambios pudieran alterar el uso o el funcionamiento de su equipo telefónico, la compañía telefónica deberá darle aviso adecuado en escrito para que Ud. goce de un servicio ininterrumpido.

## INFORMACIÓN DE INTERFERENCIAS

Este artefacto cumple con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Su funcionamiento es sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este artefacto no puede causar interferencia dañosa, y (2) Este artefacto debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que puede causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un artefacto digital de la Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable contra una interferencia dañosa que pueda existir en una instalación doméstica.

Este equipo genera, usa y puede radiar la energía de frecuencia de una radio y, si no fuera instalado y usado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañosa a las transmisiones radiales. Sin embargo, no hay garantía que la interferencia no ocurrirá en una instalación en particular.

Si este equipo causa en efecto una interferencia dañosa a la recepción de la radio o de la televisión, lo cual puede ser determinado apagando y prentiendo el equipo, le animamos a Ud. de tratar de corregir la interferencia por medio de una (o más) de las sugerencias siguientes:

- Cambie la posición o la ubicación de la antena (quiere decir la antena de la radio o de la televisión que está recibiendo la interferencia).
- Cambie la posición o cambie la ubicación y aumente la distancia entre el equipo de telecomunicaciones y la antena receptora de la radio o de la televisión que está recibiendo la interferencia.
- Conecte el equipo de telecomunicaciones a una toma en un circuito diferente del circuito al cual la antena receptora esté conectada.
- Consulte al comerciante o a un técnico de radio/televisión experto para ayuda.

Si estas medidas no eliminan la interferencia, favor de consultar a su distribuidor o a un técnico de radio/televisión experto por otras sugerencias. También, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) ha preparado un folleto muy útil, "How To Identify and Resolve Radio/TV Interference Problems" ("Como Identificar y Resolver Problemas de Interferencia de Radio/Televisión"). Este folleto se puede obtener del U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402. Favor de especificar el número 004-000-00345-4 cuando haga su pedido.

El número de la FCC está ubicado en el fondo de la base  
El numero REN esta ubicado en el fondo de la base

# GARANTÍA LIMITADA

---

## Su garantía cubre:

- Todo defecto de materiales o mano de obra

## Vigencia de la garantía:

- Un año a partir de la fecha de compra  
(El período de la garantía para los aparatos de alquiler comienza el primer día de alquiler o 45 días a partir de la fecha de envío a la empresa de alquiler, cualquiera sea la fecha que cae primero.)

## Responsabilidad de la compañía:

- Brindarle un aparato nuevo o, si lo consideramos necesario, un aparato reacondicionado.
- El aparato que se entrega en este caso estará cubierto hasta que termine la garantía del aparato original.

## Reclamo por garantía:

- Embalar el aparato como corresponde, incluyendo los cables y otros accesorios que se suministraron con el producto. Recomendamos utilizar la caja y el material de embalaje que vinieron de fábrica.
- Colocar en el paquete una prueba de compra que contenga la fecha, como la factura. Además, escribir en letra de imprenta el nombre y la dirección del remitente y la descripción de la falla. Enviar el paquete por un servicio de mensajería corriente, como UPS u otro similar a la dirección siguiente:

Thomson Consumer Electronics, Inc.  
Product Exchange Center  
32 Spur Drive  
El Paso, Texas 79906

- Pagar todos los cargos que le cobre el Centro de Canjes por los servicios no cubiertos por la garantía.
- Se le enviará un aparato nuevo o reacondicionado con porte pagado.

## Aspectos no cubiertos por la garantía:

- Instrucción a los clientes. (Su Manual de Instrucciones le brinda información sobre el funcionamiento del aparato y de los controles. Para más detalles, póngase en contacto con su representante).
- Instalación y ajustes de configuración
- Pilas
- Daños debidos al abuso o descuido.
- Productos que han sido modificados o incorporados en otros productos.
- Productos adquiridos o reparados fuera de los EE.UU.
- Casos fortuitos, como daños por descargas eléctricas, etc.

## Registro del producto:

- Sírvese completar y enviar la tarjeta de registro del producto, que viene con su aparato. El registro facilitará el contacto, si fuera necesario. El retorno de la tarjeta no se requiere para la aplicación de la garantía.

## Leyes estatales que se aplican a la garantía:

- Esta garantía cubre sus derechos legales específicos, pero es posible que usted tenga otros derechos si cambia de estado.

## En caso de comprar el producto fuera de los Estados Unidos:

- Esta garantía no se aplica. Solicite a su distribuidor información sobre la garantía.

Modelo 2-9079  
347A8359-0001 (Rev. 0 E/S)  
96-30  
Impreso en Hong Kong

 **THOMSON CONSUMER ELECTRONICS**

P.O.Box1976,Indianapolis,IN46206  
© 1996ThomsonConsumerElectronics,Inc.  
Trademark(s)®Registered  
Marca(s)®Registrada(s)